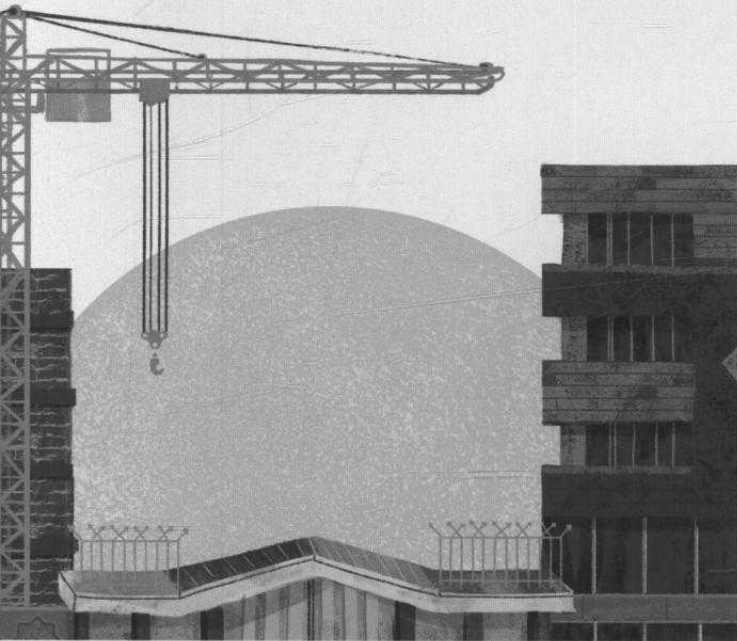


برای سامیار و کیان عزیزم که به اندازه‌ی
تمام ستاره‌های آسمان و آدم‌های روی زمین
دوست‌شان دارم.

سحر ترهنده



این کتاب با کمک و همدلی افرادی که بی‌دریغ برای خلق آن وقت
گذاشتند، شکل گرفته است. نخست می‌خواهم از تمام خانواده‌هایی که
در این کار همراه من بودند، تشکر کنم. آن‌ها زندگی‌شان را با من سپهیم
شدند، به من اعتماد کردند و اجازه دادند که آن‌ها را به شخصیت‌هایی
تصویری تبدیل کنم.

همچنین می‌خواهم از همه‌ی دوستان، خویشان و دوستانِ دوستانم که
کمک کردند با وجود کیلومترها فاصله، با این خانواده‌های دوست‌داشتنی
آشنا شوم، سپاسگزاری کنم: جولیا روٹ‌من، جسیکا روٹ‌من، مارگارت
بریر، هیلاری پیوس، تانیا لوشینا، مرلین شوئزر، آلکسیس ماهون، آیو
ماهاجان، دیما جرشنسون، آنجل وراستگ گوبلر، فرناندو اسپاجو هیدالگو،
ایلاریا فالورسی، نینا ویدا، آنا دایچنکو، الیا تاگیروا، آدام لموت، علی کیانی
و مسعود سبحانی.

و در پایان، بی‌تردید باید از گروه پرتلاش نشر کبوتر، به ویژه ویراستار
بی‌همتایم، آریل ریچاردسون، به خاطر دقت و شویقیش تشکر کنم.



ما این‌طوری زندگی می‌کنیم

یک روز از زندگی هفت کودک در چهار گوشه‌ی جهان

نویسنده و تصویرگر: مت لموت

مترجم: سحر ترهنده

ویراستار: عاطفه سلیمانی

راهنمای فارسی / صفحه‌آرایی: الهه جوانمرد

ناشر: انتشارات فاطمی (کتاب طوطی)

چاپ اول: ۱۳۹۷

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه (جلد نرم: ۱۲۵۰، جلد سخت: ۷۵۰)

شابک (جلد سخت): ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۱-۲۸-۰

شابک (جلد نرم): ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۱-۲۷-۳

مدیر تولید: فرید مصلحی / مصلح‌آبادی / ناظر چاپ: علی محمدپور

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: واژه‌پرداز اندیشه

کلیه‌ی حقوق این اثر برای انتشارات فاطمی محفوظ است. تکثیر، انتشار و ذخیره‌سازی
تمام یا بخشی از این اثر به هر شکل (چاپی، الکترونیکی و ...) بدون مجوز از ناشر،
غیرقانونی و قابل پیگرد است.

Copyright © 2017 by Matt Lamothe.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form
without written permission from the publisher.

First published in English by Chronicle Books LLC, San Francisco,
California.

حق ترجمه، استفاده از تصاویر و انتشار کتاب به زبان فارسی در ایران و سایر کشورها
به‌صورت انحصاری طبق قرارداد با ناشر اصلی (Chronicle Books) به انتشارات فاطمی
واگذار شده است.

سرشناسه: لموت، مت

Lamothe, Matt

عنوان و نام پدیدآور: ما این‌طوری زندگی می‌کنیم: یک روز از زندگی هفت کودک در چهار

گوشه‌ی جهان / نویسنده و تصویرگر مت لموت؛ ترجمه سحر ترهنده.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات فاطمی، کتاب طوطی، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۵۲ص؛ مصور (رنگی).

شابک (جلد سخت): ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۱-۲۸-۰

شابک (جلد نرم): ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۱-۲۷-۳

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.

یادداشت: عنوان اصلی:

This is how we do it: One day in the lives of seven kids from around the world,
2017

یادداشت: گروه سنی: ب، ج

موضوع: کودکان - مطالعات میان‌فرهنگی

موضوع: Children - Cross-cultural studies

موضوع: آداب و رسوم

Manners and customs, موضوع:

شناسه‌ی افزوده: ترهنده، سحر، ۱۳۵۶ - مترجم.

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۷ م ۳۰۵/۲۳

شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۵۳۰۸۸۸۷

